

# Qilive





## Office bundle 4 in 1 Q.3595

- FR** Pack Office 4 en 1
- ES** Juego de oficina 4 en 1
- PT** Conjunto de escritório 4 em 1
- PL** Pakiet biurowy 4 w 1
- HU** 4 az 1-ben irodai csomag
- RO** Set de birou 4 în 1
- RU** Офисный комплект 4 в 1
- UA** Офісний комплект 4 в 1

<b>EN</b>	<b>User manual</b>	P. 3
<b>FR</b>	<b>Manuel d'utilisation</b>	P. 5
<b>ES</b>	<b>Manual del usuario</b>	P. 7
<b>PT</b>	<b>Manual do utilizador</b>	P. 9
<b>PL</b>	<b>Instrukcja użytkownika</b>	S. 11
<b>HU</b>	<b>Használati útmutató</b>	13. o.
<b>RO</b>	<b>Manual de utilizare</b>	P. 15
<b>RU</b>	<b>Руководство пользователя</b>	C. 17
<b>UA</b>	<b>Посібник користувача</b>	C. 20

## 1. SAFETY INFORMATION

Before using this product, carefully read these instructions and keep the user manual for future reference.

1. Never open the product unauthorized. Never carry out repairs by yourself.
2. Protect the product from water, other liquid, high humidity, moisture, steam and solvents.
3. If liquids are spilt on or into the product, disconnect it from the power outlet immediately.
4. Protect the product from excessive heat, extreme temperatures, flammable gases and naked flames (e.g. candles).
5. Do not expose the product to a strong magnetic field, as it may cause dysfunction.
6.  This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.
7.  To prevent possible hearing damage risk, do not listen at high volume levels of long periods.

## 2. TECHNICAL DATA

### Keyboard Specs:

- Keys: 105
- Key route:  $2.2 \pm 0.5$  mm
- Operating force:  $50 \pm 5$  g
- Interface: USB 2.0
- Cable length: 1.3 m
- Size: 448 x 158 x 26 mm

### Mouse Specs:

- Sensor: Optical
- DPI: 1000
- Buttons: 3
- Interface: USB 2.0
- Cable length: 1.3 m

### Headset Specs:

- Frequency response: 20 Hz - 20 KHz
- Speaker size: 30 mm
- Speaker sensitivity:  $92 \pm 3$  dB
- Speaker impedance:  $32 \Omega \pm 15\%$
- Microphone size: 6x5 mm
- Microphone sensitivity:  $-40$  dB  $\pm 2$  dB
- Connector: 3.5 mm jack
- Cable length: 1.3 m

**Mouse pad Specs:**

- Ideally suited for high sensitivity mouse settings
- The anti-sweating design prevents edge warping
- Anti-skid rubber base
- Size: 300 x 250 x 2 mm

SYSTEM REQUIREMENTS: PC with 2 available USB ports and sound card

OS SUPPORT: Windows 7 or newer

### 3. USE

#### 3.1 Attention for use

- Do not take apart or exchange any component, except there are especially marked operations in the User Manual.
- Do not put the product into water or any other liquid, for this product is not water-proof.
- Disconnect the product with other device and remove it if any liquid splashes into it, for it may cause fire or electric shock if the users continue to use it.
- Make sure that the hands are dry when installing or taking apart the product in order to avoid getting an electric shock.
- Do not expose the product close to heat source or the fire directly.
- Do not put the product into a great magnetic field, for it may cause dysfunctions.

#### 3.2 Operation instructions

1. Connect the USB port and 3.5mm jack of the mouse/keyboard/head-set to your PC correctly.
2. Check whether the PC can recognize the mouse/keyboard/-headset.
3. Operate according to the User Manual.
4. Do not use the product in an extreme environment.



#### 3.3 Abnormal occurrences

Solutions to the conditions in which the device cannot be recognized, with no functions or abnormal functions.

- Check whether the USB port or 3.5mm jack both at the computer and device are damaged.
- Check whether the USB port or 3.5mm jack of the device is inserted correctly.
- Check whether computer settings are correct.
- Disconnect and reinsert the cables.
- Restart computer.

# 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement ces instructions et conservez la notice d'utilisation comme référence.

1. N'ouvrez jamais le produit sans autorisation. Ne faites jamais de réparations vous-même.
2. Protégez le produit de l'eau, des liquides, de l'humidité, de la moisissure, de la vapeur et des solvants.
3. Si des liquides sont renversés sur le produit, débranchez-le immédiatement de la prise de courant.
4. Protégez le produit des chaleurs excessives, des températures extrêmes, des gaz inflammables et des flammes nues (ex : bougies).
5. N'exposez pas le produit à un champ magnétique fort, car cela pourrait causer des dysfonctionnements.
6.  Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Par mesure de prévention pour l'environnement et pour la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable, conformément au principe de réutilisation des ressources matérielles. Pour renvoyer votre ancien appareil, veuillez utiliser les systèmes de renvoi et de collecte ou contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit. Ils pourront procéder au recyclage de ce produit en toute sécurité.
7.  Afin d'éviter les risques de problèmes auditifs, veuillez ne pas mettre le son trop fort trop longtemps.

# 2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

## Caractéristiques du clavier :

- Touches : 105
- Course de frappe : 2,2 ± 0,5 mm
- Force de frappe : 50 ± 5 g
- Interface : USB 2.0
- Longueur du câble : 1,3 m
- Taille : 448 x 158 x 26 mm

## Caractéristiques de la souris :

- Capteur : Optique
- DPI : 1000
- Boutons : 3
- Interface : USB 2.0
- Longueur du câble : 1,3 m

## Caractéristiques du casque :

- Réponse en fréquence : 20 Hz - 20 kHz
- Taille des écouteurs : 30 mm
- Sensibilité des écouteurs : 92 ± 3 dB
- Impédance des écouteurs : 32 Ω ±15%
- Dimensions du microphone : 6 x 5 mm
- Sensibilité du microphone : -40 dB ± 2 dB
- Connecteur : 3.5 mm jack

- Longueur du câble : 1,3 m

#### **Caractéristiques du tapis de souris :**

- Idéal pour des réglages de souris haute sensibilité
- Le design anti-transpiration empêche la déformation des bords
- Base en caoutchouc antidérapant
- Taille : 300 x 250 x 2 mm

EXIGENCES DU SYSTÈME : PC avec 2 ports USB et carte son

SYSTÈME D'EXPLOITATION SUPPORTÉ : Windows 7 ou plus récent

## **3. UTILISATION**

### **3.1 Précautions d'utilisation**

- Ne démontez et n'échangez aucun composant, à moins que des explications ne soient spécifiquement données dans le Manuel d'Utilisation.
- Ne mettez pas le produit dans l'eau ou d'autres liquides, car il n'est pas étanche.
- Débranchez le produit et tout autre appareil et déplacez-le si un liquide l'éclabousse, car il pourrait causer un feu ou une électrocution si l'utilisateur continue de l'utiliser.
- Assurez-vous que vos mains sont sèches lorsque vous installez ou déplacez le produit pour éviter l'électrocution.
- N'exposez pas le produit à une source de chaleur ou directement au feu.
- Ne mettez pas le produit à proximité d'un fort champ magnétique, car cela pourrait causer des dysfonctionnements.

### **3.2 Instructions d'utilisation**

1. Branchez correctement le port USB et la prise jack de 3,5 mm de la souris/du clavier/du casque à votre PC.
2. Vérifiez que le PC reconnaît la souris/le clavier/le casque.
3. Suivez les instructions du Manuel d'Utilisation.
4. N'utilisez pas le produit dans des conditions extrêmes.



### **3.3 Évènements anormaux**

Solutions en cas de non-reconnaissance de l'appareil et de non-fonctionnement ou de fonctionnement anormal.

- Vérifiez si le port USB et la prise jack de 3,5 mm du PC et de l'appareil sont endommagés.
- Vérifiez si le port USB et la prise jack de 3,5 mm de l'appareil sont correctement insérés.
- Vérifiez que les réglages de l'ordinateur sont bons.
- Débranchez et rebranchez les câbles.
- Redémarrez l'ordinateur.

# 1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Antes de usar este producto, lea atentamente estas instrucciones y conserve el manual del usuario para futuras consultas.

1. Nunca abra el producto sin autorización. Nunca realice reparaciones por su cuenta.
2. Proteja el producto del agua, otros líquidos, alta humedad, humedad, vapor y disolventes.
3. Si se derraman líquidos sobre el producto o en su interior, desconéctelo inmediatamente de la toma de corriente.
4. Proteja el producto del calor excesivo, temperaturas extremas, gases inflamables y llamas (p. ej., velas).
5. No exponga el producto a un campo magnético fuerte, ya que puede causar el mal funcionamiento del mismo.
6.  Este símbolo indica que este producto no se debe eliminar junto con otros desechos domésticos. Con el fin de evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud por la eliminación descontrolada de residuos, recíclelo con responsabilidad, promoviendo así una reutilización sostenible de los recursos materiales. Si desea desprenderse de su dispositivo utilice los puntos de recogida habilitados para tal fin o póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto. Estos profesionales se encargarán de desechar el aparato de forma sostenible.
7.  Para evitar posibles riesgos de daños auditivos, no utilice los auriculares a volumen alto durante periodos prolongados.

ES

## 2. DATOS TÉCNICOS

### Especificaciones del teclado:

- Teclas: 105
- Recorrido de las teclas:  $2,2 \pm 0,5$  mm
- Fuerza de actuación:  $50 \pm 5$  g
- Interfaz: USB 2.0
- Longitud del cable: 1,3 m
- Tamaño: 448 x 158 x 26 mm

### Especificaciones del ratón:

- Sensor: Óptico
- ppp: 1000
- Botones: 3
- Interfaz: USB 2.0
- Longitud del cable: 1,3 m

### Especificaciones de los auriculares:

- Respuesta de frecuencia: 20 - 20 KHz
- Tamaño del altavoz: 30 mm
- Sensibilidad del altavoz:  $92 \pm 3$  dB
- Impedancia del altavoz:  $32 \Omega \pm 15\%$
- Tamaño del micrófono: 6 x 5 mm
- Sensibilidad del micrófono:  $-40$  dB  $\pm 2$  dB

- Conectore: clavijas de 3,5 mm
- Longitud del cable: 1,3 m

### **Especificaciones de la alfombrilla de ratón:**

- Ideal para ajustes de ratón de alta sensibilidad
- El diseño anti-sudor evita la deformación de los bordes
- Base de goma antideslizante
- Tamaño: 300 x 250 x 2 mm

REQUISITOS DEL SISTEMA: PC con 2 puertos USB disponibles y tarjeta de sonido  
SISTEMA OPERATIVO COMPATIBLE: Windows 7 o más reciente

## **3. USO**

### **3.1 Cuidados para el uso**

- No desmonte ni intercambie ningún componente, excepto las operaciones especialmente marcadas en el Manual del usuario.
- No ponga el producto en agua ni en ningún otro líquido, ya que este producto no es impermeable.
- Si algún líquido salpica el producto, desconéctelo de los demás dispositivos y retírelo, ya que si el usuario continúa usándolo, puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- Para evitar una descarga eléctrica al instalar o desinstalar el producto, asegúrese de que sus manos estén secas.
- No exponga el producto a fuentes de calor cercanas o directamente al fuego.
- No coloque el producto cerca de un gran campo magnético, ya que puede causar el mal funcionamiento del mismo.

### **3.2 Instrucciones de funcionamiento**

1. Conecte correctamente el puerto USB y la clavija de 3,5 mm del ratón/teclado/auriculares a su PC.
2. Compruebe si el PC reconoce el ratón/teclado/auriculares.
3. Utilizar siguiendo el Manual del usuario.
4. No utilice el producto en un entorno en condiciones extremas.

### **3.3 Acontecimientos inusuales**



Soluciones a las situaciones en las que el dispositivo no se reconoce, no funciona o tiene mal funcionamiento.

- Compruebe si el puerto USB o el conector de 3,5 mm en el ordenador y en el dispositivo están dañados.
- Compruebe si el puerto USB o el conector de 3,5 mm del dispositivo están insertados correctamente.
- Compruebe si la configuración del ordenador es correcta.
- Desconecte y vuelva a conectar los cables.
- Reinicie el ordenador.



# 1. INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

Antes de usar este produto, leia atentamente as presentes instruções e guarde o manual de instruções para consulta futura.

1. Nunca abra o produto sem autorização. Nunca efetue reparações por si mesmo.
2. Proteja o produto da água, outros líquidos, humidade elevada, humidade, vapor e solventes.
3. Se forem entornados líquidos no produto, desligue-o imediatamente da tomada elétrica.
4. Proteja o produto do calor excessivo, temperaturas extremas, gases inflamáveis e chamas descobertas (por exemplo, velas).
5. Não exponha o produto a campos magnéticos fortes, pois poderão causar avarias.
6.  Esta marcação indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos. Para prevenir potenciais danos ambientais ou riscos para a saúde humana resultantes de uma eliminação incorreta dos resíduos, opte por reciclar o aparelho de forma responsável e promova a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, recorra aos sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor que lhe vendeu o produto. Estes poderão receber o produto para a respetiva reciclagem ecologicamente segura.
7.  De modo a prevenir riscos de danos auditivos, não ouça com níveis de volume altos durante períodos prolongados.

# 2. INFORMAÇÕES TÉCNICAS

## Especificações do teclado:

- Teclas: 105
- Rota de tecla:  $2,2 \pm 0,5$  mm
- Força de funcionamento:  $50 \pm 5$  g
- Interface: USB 2.0
- Comprimento do cabo: 1,3 m
- Dimensões: 448 x 158 x 26 mm

## Especificações do rato:

- Sensor: Ótico
- DPI: 1000
- Botões: 3
- Interface: USB 2.0
- Comprimento do cabo: 1,3 m

## Especificações dos auscultadores:

- Resposta da frequência: 20 Hz — 20 KHz
- Tamanho do altifalante: 30 mm
- Sensibilidade do altifalante:  $92 \pm 3$  dB
- Impedância do altifalante:  $32 \Omega \pm 15\%$
- Tamanho do microfone: 6 x 5 mm
- Sensibilidade do microfone:  $-40$  dB  $\pm 2$  dB
- Conectore: fichas de 3,5 mm
- Comprimento do cabo: 1,3 m

### **Especificações do tapete do rato:**

- Idealmente adequado para definições do rato de alta sensibilidade
- O design anti-perspiração evita a distorção das bordas
- Base em borracha anti-deslizante
- Dimensões: 300 x 250 x 2 mm

REQUISITOS DO SISTEMA: PC com 2 portas USB disponíveis e placa de som  
SUPORTE DO SO: Windows 7 ou mais recente

PT

## **3. UTILIZAÇÃO**

### **3.1 Precauções de utilização**

- Não desmontar ou trocar qualquer componente, exceto se existirem operações especialmente marcadas no Manual do utilizador.
- Não mergulhar o produto em água ou qualquer outro líquido, pois este produto não é à prova de água.
- Desligar o produto de outro dispositivo e removê-lo se for salpicado por qualquer líquido, pois poderá causar fogo ou choque elétrico se o utilizador o continuar a usar.
- Garantir que as mãos estão secas durante a instalação ou desmontagem do produto para evitar choque elétrico.
- Não aproximar o produto de fontes de calor ou de fogo.
- Não colocar o produto junto a um campo magnético forte, pois poderá causar avarias.

### **3.2 Instruções de operação**

1. Ligue corretamente a porta USB e a ficha de 3,5 mm do rato/teclado/auscultadores ao PC.
2. Verifique se o PC reconhece o rato/teclado/auscultadores.
3. Opere de acordo com o Manual do utilizador.
4. Não utilize o produto num ambiente extremo.




### **3.3 Ocorrências involgares**

Soluções para as condições nas quais o dispositivo não é reconhecido, não tem funções ou tem funções involgares.

- Verifique se a porta USB ou a ficha de 3,5 mm, tanto no computador como no dispositivo, estão danificadas.
- Verifique se a porta USB ou a ficha de 3,5 mm do dispositivo está inserida corretamente.
- Verifique se as definições do computador são as corretas.
- Retire e volte a inserir os cabos.
- Reinicie o computador.

# 1. INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją w celu skorzystania w przyszłości.

1. Nigdy nie otwieraj produktu nie mając do tego upoważnienia. Nigdy nie wykonuj napraw samodzielnie.
2. Chroń produkt przed wodą, innymi płynami, wysoką wilgotnością, wilgocią, parą wodną i rozpuszczalnikami.
3. W przypadku rozlania się płynów na produkt lub dostania się ich do produktu, należy natychmiast odłączyć produkt od gniazdka elektrycznego.
4. Chronić produkt przed nadmiernym ciepłem, ekstremalnymi temperaturami, gazami palnymi i nagim płomieniem (np. świecy).
5. Nie wystawiać produktu na działanie silnego pola magnetycznego, ponieważ może to spowodować zakłócenia funkcjonowania.
6.  Ten znak wskazuje, że na terenie UE produkt nie powinien być wyrzucany z odpadami domowymi. Aby uniknąć skażenia środowiska i zagrożenia  zdrowia ludzi wynikającego z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy poddać produkt recyklingowi, który umożliwi odzyskanie części surowców. Aby poprawnie zutylizować zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktować się z punktem sprzedaży, w którym produkt został nabyty. Pozwoli to na zapewnienie bezpiecznego dla środowiska recyklingu urządzenia.
7.  W celu zapobieżenia możliwemu uszkodzeniu słuchu poziom głośności nie powinien być ustawiony na wysoki przez zbyt długi czas.

PL

## 2. DANE TECHNICZNE

### Klawiatura:

- Przyciski: 105
- Kluczowa trasa:  $2,2 \pm 0,5$  mm
- Siła robocza:  $50 \pm 5$  g
- Interfejs: USB 2.0
- Długość kabla: 1,3 m
- Rozmiar: 448 x 158 x 26 mm

### Myszka:

- Czujnik: Optyczny
- DPI: 1000
- Przyciski: 3
- Interfejs: USB 2.0
- Długość kabla: 1,3 m

### Zestaw słuchawkowy:

- Reakcja na częstotliwość: 20 Hz–20 KHz
- Rozmiar głośnika: 30 mm
- Wrażliwość głośników:  $92 \pm 3$  dB
- Impedancja głośnika:  $32 \Omega \pm 15\%$
- Rozmiar mikrofonu: 6 x 5 mm
- Czułość mikrofonu:  $-40$  dB  $\pm 2$  dB

- Złącza: złącze 3,5 mm
- Długość kabla: 1,3 m

#### **Podkładka pod myszkę:**

- Idealnie nadaje się do myszy, w której ustawiono wysoką czułość
- Konstrukcja chroniąca przed poceniem się zapobiega wypaczaniu się krawędzi
- Podstawa z gumy antypoślizgowej
- Rozmiar: 300 x 250 x 2 mm

WYMAGANIA SYSTEMOWE: Komputer PC z 2 dostępnymi portami USB i kartą dźwiękową. OBSŁUGIWANE SYSTEMY OPERACYJNE: System operacyjny Windows 7 lub nowszy

PL

## **3. OBSŁUGA**

### **3.1 Uwagi dotyczące użytkowania**

- Nie należy demontować ani wymieniać żadnych elementów, chyba że w instrukcji obsługi znajdują się specjalnie oznaczone operacje.
- Nie należy wkładać produktu do wody lub innego płynu, ponieważ produkt nie jest wodoodporny.
- Odłączyć produkt od innego urządzenia i usunąć go, jeśli dostanie się do niego jakakolwiek ciecz, ponieważ dalsze jego użytkowanie może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.
- Instalację lub demontaż produktu przeprowadzać mając suche ręce, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie wystawiać produktu na źródła ciepła lub bezpośrednio na działanie ognia.
- Nie umieszczać produktu w silnym polu magnetycznym, ponieważ może to spowodować zakłócenia funkcjonowania.

### **3.2 Instrukcje obsługi**

1. Podłączyć prawidłowo port USB i gniazdo 3,5 mm myszy/klawiatury/zestawu słuchawkowego do komputera.
2. Sprawdzić, czy komputer potrafi rozpoznać mysz/klawiaturę/zestaw słuchawkowy.
3. Obsługiwać zgodnie z instrukcją obsługi.
4. Nie należy używać produktu w warunkach ekstremalnych.



### **3.3 Nieprawidłowości**

Rozwiązania dla sytuacji, kiedy urządzenie nie może być rozpoznane, nie funkcjonuje lub funkcjonuje nieprawidłowo.

- Sprawdzić, czy port USB lub gniazdo 3,5 mm zarówno w komputerze, jak i w urządzeniu nie są uszkodzone.
- Sprawdzić, czy port USB lub gniazdo 3,5 mm urządzenia jest włożone prawidłowo.
- Sprawdzić, czy ustawienia komputera są prawidłowe.
- Odłączyć i ponownie włożyć kable.
- Uruchomić ponownie komputer.

# 1. BIZTONSÁGI TÁJÉKOZTATÓ

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat, és tartsa meg a felhasználói kézikönyvet későbbi használatra.

1. Soha ne nyissa fel és ne szedje szét a terméket. Soha ne javítsa önmaga a terméket.
2. Óvja a terméket víztől vagy más folyadékoktól, valamint a nedvességtől, párától, gőztől és oldószerektől.
3. Ha víz fröccsen a termékre, vagy annak a belsejébe, azonnal húzza ki a termék tápcsatlakozását a konnektorból.
4. Óvja a terméket a túlzott forróságtól, szélsőséges hőmérsékletektől, gyúlékony gázoktól, valamint nyílt lángtól (pl. gyertyalángtól).
5. Ne tegye ki a terméket erős mágneses mezőnek, mert az működési zavarokat okozhat.
6.  Ez a jelzés azt mutatja, hogy a termék nem helyezhető a háztartási hulladékba. A nem megfelelő hulladékkezelés okozta lehetséges környezeti károk, vagy emberi egészségkárosodás elkerülése érdekében felelősséggel, a természeti erőforrások újrahasznosítását segítő módon végezze a termék hulladékkezelését. A használt eszköz hulladékkezeléséhez használja a visszaszállítási és hulladékgyűjtő rendszereket, vagy vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel, akitől beszerezte a terméket. A kereskedők gondoskodnak a termék környezetvédelmi szempontból biztonságos újrahasznosításáról.
7.  A lehetséges halláskárosodás elkerüléséhez, hosszabb távon ne hallgassa nagy hangerőn az eszközt.

HU

## 2. MŰSZAKI ADATOK

### Billentyűzet jellemzői:

- Billentyűk: 105
- Billentyű úthossza:  $2,2 \pm 0,5$  mm
- Billentési erő:  $50 \pm 5$  g
- Csatolófelület: USB 2.0
- Kábel hossza: 1,3 m
- Méret: 448 x 158 x 26 mm

### Egér jellemzői:

- Érzékelés: Optikai
- DPI (felbontás): 1000
- Gombok: 3
- Csatolófelület: USB 2.0
- Kábel hossza: 1,3 m

### Fejhallgató jellemzői:

- Frekvenciaátvitel: 20 Hz - 20 kHz
- Hangszóró mérete: 30 mm
- Hangszóró érzékenysége:  $92 \pm 3$  dB
- Hangszóró impedanciája:  $32 \Omega \pm 15\%$
- Mikrofon mérete: 6 x 5 mm
- Mikrofon érzékenysége:  $-40$  dB  $\pm$  2 dB

- Csatlakozók: 3.5 mm jack
- Kábel hossza: 1,3 m

### **Egérpad jellemzői:**

- Nagy érzékenységű egérbeállítások számára kifejlesztve
- Az izzadságtűrő kialakítás megelőzi az élek felbomlását
- Csúszásmentes hátlap
- Méret: 300 x 250 x 2 mm

RENDSZERKÖVETELMÉNYEK: 2 szabad USB csatlakozóval és hangkártyával rendelkező PC

OPERÁCIÓS RENDSZER.: Windows 7, vagy újabb verzió

## **3. HASZNÁLAT**

HU

### **3.1 Felhasználási figyelmeztetés**

- Ne távolítson el és ne cseréljen ki semmilyen alkatrészt, kivéve, ha azt a Felhasználói Kézikönyv külön kiemelt műveletként jelöli.
- Ne tegye a terméket vízbe vagy más folyadékba, mert ez a termék nem vízálló.
- Ha folyadék fröccsen a belsejébe, azonnal szüntesse meg a termék csatlakoztatását másik eszközzel és áramtalanítsa a terméket, mert ha továbbra is így használják, az tüzet vagy áramütést okozhat.
- Hogy elkerülje az esetleges áramütést, győződjön meg róla, hogy száraz a keze amikor a termék csatlakozóit össze- vagy szétszereli.
- Ne helyezze a terméket hőforrás, vagy nyílt láng közvetlen közelébe.
- Ne tegye ki a terméket erős mágneses mezőnek, mert az működési zavarokat okozhat.

### **3.2 Használati utasítás**

1. Csatlakoztassa az egér / billentyűzet / fejhallgató USB-csatlakozóját valamint a 3,5 mm-es jack csatlakozóját a számítógépe megfelelő csatlakozóihoz.
2. Ellenőrizze, hogy a számítógép felismeri az egeret / billentyűzetet / fejhallgatót.
3. A terméket a Felhasználói Kézikönyvben foglaltak szerint használja.
4. Ne használja a terméket szélsőséges környezeti viszonyok között.



### **3.3 Rendellenes események**

Megoldások azokhoz a helyzetekhez, amelyekben a készüléket nem lehet felismerni, illetve annak funkciói nem, vagy csak rendellenesen működnek.

- Ellenőrizze, hogy az USB- vagy a 3,5 mm-es jack-csatlakozó úgy a számítógépen, mint az eszközön nem sérültek-e.
- Ellenőrizze, hogy az eszköz USB- vagy a 3,5 mm-es jack-csatlakozója megfelelően van-e behelyezve.
- Ellenőrizze, hogy a számítógép beállításai helyesek-e.
- Húzza ki és helyezze vissza a kábeleket.
- Indítsa újra a számítógépet.

# 1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de a folosi acest produs, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați manualul pentru o utilizare ulterioară.

1. Nu deschideți niciodată produsul neautorizat. Nu efectuați reparații dvs. înșivă .
2. Protejați produsul de apă, de alte lichide, de umiditate ridicată, umezeală, abur și solvenți.
3. Dacă lichidele sunt vărsate pe sau în produs, deconectați-l imediat de la priză.
4. Protejați produsul împotriva căldurii excesive, temperaturilor extreme, a gazelor inflamabile și a flăcărilor deschise (de exemplu, lumânări).
5. Nu expuneți produsul la un câmp magnetic puternic, deoarece aceasta poate provoca disfuncții.
6.  Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere. Pentru a preveni posibilele daune asupra mediului sau sănătății umane din depozitarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l în mod responsabil pentru a susține reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul utilizat, utilizați sistemele de returnare și de colectare sau contactați distribuitorul unde a fost achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea ecologică.
7.  Pentru a preveni posibilele deteriorări ale auzului, nu ascultați sunete la volume înalte pe perioade mari de timp.

RO

## 2. DATE TEHNICE

### Specificațiile tastaturii:

- Taste: 105
- Deplasarea tastei :  $2,2 \pm 0,5$  mm
- Forța de apăsare:  $50 \pm 5$  g
- Interfață: USB 2.0
- Lungimea cablului: 1,3 m
- Mărimea: 448 x 158 x 26 mm

### Specificațiile mouse-ului:

- Senzor: Optic
- DPI: 1000
- Butoane: 3
- Interfață: USB 2.0
- Lungimea cablului: 1,3 m

### Specificații pentru cască:

- Răspuns în frecvență: 20 Hz - 20 KHz
- Dimensiunea difuzorului: 30 mm
- Sensibilitatea difuzorului:  $92 \pm 3$  dB
- Impedanța difuzorului:  $32 \Omega \pm 15\%$
- Dimensiunea microfonului: 6 x 5 mm
- Sensibilitatea microfonului:  $-40$  dB  $\pm 2$  dB
- Conectori: Mufă 3,5 mm
- Lungimea cablului: 1,3 m

### **Specificațiile mouse pad-ului**

- Potrivit ideal pentru setările mouse-ului cu sensibilitate înaltă
- Designul anti-transpirație previne deformarea marginilor
- Strat de cauciuc anti-alunecare
- Mărimea: 300 x 250 x 2 mm

CERINȚE DE SISTEM: Computer cu 2 porturi USB disponibile și placă de sunet

SISTEMUL DE OPERARE ACCEPTAT: Windows 7 sau mai nou

## **3. UTILIZARE**

### **3.1 Atenție în timpul utilizării**

- Nu separați și nu schimbați nici o componentă, cu excepția cazurilor în care în manualul de utilizare sunt marcate operațiuni speciale.
- Nu puneți produsul în apă sau în alt lichid, deoarece acest produs nu este rezistent la apă.
- Deconectați produsul de la un alt dispozitiv și scoateți-l, dacă acesta este stropit cu lichid, deoarece poate provoca incendiu sau electrocutare dacă utilizatorii îl folosesc în continuare.
- Asigurați-vă că mâinile sunt uscate atunci când instalați sau îndepărtați produsul pentru a evita electrocutarea.
- Nu expuneți produsul în apropierea sursei de căldură sau a focului direct.
- Nu expuneți produsul la un câmp magnetic intens, deoarece aceasta poate provoca disfuncționalități.

### **3.2 Instrucțiuni de utilizare**

1. Conectați corect portul USB și mufa de 3,5 mm a mouse-ului/tastaturii/căștilor la computer.
2. Verificați dacă computerul poate recunoaște mouse-ul/tastatura/căștile.
3. Manevrați în conformitate cu Manualul utilizatorului.
4. Nu utilizați produsul într-un mediu extrem.

### **3.3 Cazuri anormale**



Soluții în cazurile în care dispozitivul nu poate fi recunoscut, nu funcționează sau funcționează anormal.

- Verificați dacă portul USB sau mufa de 3,5 mm atât la computer cât și la dispozitiv nu sunt deteriorate.
- Verificați dacă portul USB sau mufa de 3,5 mm a dispozitivului este introdusă corect.
- Verificați dacă setările computerului sunt corecte.
- Deconectați și reintroduceți cablurile.
- Restartați computerul.



## 1. ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием этого прибора внимательно прочтите инструкции ниже и сохраните руководство пользователя для дальнейшего использования:

1. Не разбирайте изделие, если это не предусмотрено в инструкции по эксплуатации. Не пытайтесь отремонтировать изделие самостоятельно.
2. Защищайте устройство от воздействия воды, других жидкостей, высокой влажности, влаги, пара и растворителей.
3. В случае пролития жидкости на изделие незамедлительно отключите его от электросети.
4. Защищайте устройство от воздействия чрезмерного тепла, экстремальных температур, воспламеняющихся газов и открытого огня (например, от свечей).
5. Не подвергайте изделие воздействию сильного магнитного поля во избежание неполадок.
6.  Данная маркировка означает, что устройство не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью человека от неконтролируемой утилизации отходов, необходимо ответственно относиться к их вторичной переработке и способствовать энергоэффективному повторному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть отработавшее устройство, обратитесь в пункт возврата и сбора или к розничному торговцу, у которого было приобретено изделие. Они передадут изделие на экологически безопасную переработку.
7.  Во избежание возможного повреждения слуха, не используйте высокий уровень громкости в течение длительного времени.

RU

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

### Технические характеристики клавиатуры:

- Количество клавиш: 105
- Ход клавиш:  $2,2 \pm 0,5$  мм
- Сила нажатия:  $50 \pm 5$  г
- Интерфейс: USB 2.0
- Длина кабеля: 1,3 м
- Размеры: 448 x 158 x 26 мм

### Технические характеристики мыши:

- Датчик: Оптический
- Количество точек на дюйм: 1000
- Кнопки: 3
- Интерфейс: USB 2.0
- Длина кабеля: 1,3 м

### Технические характеристики гарнитур:

- Частотный диапазон: 20 Гц – 20 кГц
- Размер динамиков: 30 мм
- Чувствительность динамиков:  $92 \pm 3$  дБ
- Сопротивление динамиков: 32 Ом  $\pm 15\%$

- Размер микрофона: 6 x 5 мм
- Чувствительность микрофона: -40 дБ ± 2 дБ
- Подключение: 3,5-миллиметровый штекер
- Длина кабеля: 1,3 м

#### **Технические характеристики коврика для мыши:**

- Прекрасно подходит для компьютерных мышей с высокими настройками чувствительности
- Устойчивый к износу материал, не склонный к скручиванию краев
- Прорезиненное основание, предохраняющее коврик от проскальзывания
- Размеры: 300 x 250 x 2 мм

**СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ:** персональный компьютер с двумя свободными USB-портами и звуковой картой

**ПОДДЕРЖИВАЕМЫЕ ОС:** Windows 7 или более поздняя версия

## **3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

### **3.1 Советы по эксплуатации**

- Не пытайтесь разбирать изделие или заменять какие-либо его детали, если подобные процедуры не описаны в руководстве пользователя.
- Не погружайте изделие в воду или иную жидкость, оно не является водонепроницаемым.
- В случае пролития любых жидкостей на изделие отключите его от других устройств и прекратите его использование во избежание поражения пользователя электрическим током или возгорания.
- Установка и разборка изделия должны выполняться сухими руками во избежание поражения электрическим током.
- Не подносите изделие к источникам тепла или к открытому огню.
- Не подвергайте изделие воздействию сильного магнитного поля во избежание неполадок.

### **3.2 Инструкции по эксплуатации**

1. Правильно подключите мышь, клавиатуру и гарнитуру к вашему ПК с помощью портов USB и 3,5 мм разъема.
2. Убедитесь, что ПК распознал мышь, клавиатуру и/или гарнитуру.
3. Соблюдайте инструкции по эксплуатации, приведенные в руководстве пользователя.
4. Не используйте изделие в экстремальных условиях окружающей среды.

### **3.3 Неполадки устройств**

Устранение неполадок, связанных с распознаванием устройств, отказом отдельных функций или неправильной работой в целом.

- Проверьте, не повреждены ли USB-порты и/или 3,5-миллиметровые разъемы на компьютере и устройстве.
- Убедитесь, что устройства правильно подключены к компьютеру с помощью USB-портов и/или 3,5-миллиметровых разъемов.
- Проверьте правильность настроек компьютера.

- Отключите и снова подключите все кабели.
- Перезагрузите компьютер.

# 1. ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Перед використанням цього пристрою уважно ознайомтеся з цими інструкціями та зберігайте цей посібник користувача для використання в майбутньому.

1. Ніколи не відкривайте пристрій без дозволу. Не виконуйте ремонт пристрою власноруч.
2. Захищайте пристрій від води, інших рідин, високої вологості, вологи, пари та розчинників.
3. У разі проливання рідин на пристрій чи всередину пристрою негайно відімкніть його від мережі живлення.
4. Захищайте пристрій від надмірної теплоти, зависоких температур, займистих газів та відкритого полум'я (наприклад, свічок).
5. Уникайте контакту пристрою із сильним магнітним полем - це може призвести до порушень його функціонування.
6.  Це маркування вказує, що даний виріб заборонено викидати зі звичайним побутовим сміттям. Щоб уникнути небезпеки для навколишнього середовища або здоров'я людей від неконтрольованої утилізації відходів, здавайте їх на переробку, яка дозволяє знову використовувати відновлювані матеріали. Для повернення вашого пристрою скористайтесь системою повернення та приймання, або зверніться за інформацією до продавця, в якого ви придбали даний виріб. Вони можуть прийняти даний пристрій для його безпечної переробки.
7.  Щоб уникнути можливого погіршення слуху не прослуховуйте пристрій на високому рівні гучності тривалий час.

## 2. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

### Характеристики клавіатури:

- Клавіші: 105
- Хід клавіші:  $2,2 \pm 0,5$  мм
- Робоче зусилля:  $50 \pm 5$  г
- Інтерфейс: USB 2.0
- Довжина кабелю: 1,3 м
- Розмір: 448 x 158 x 26 мм

### Характеристики мишки:

- Датчик: Оптичний
- DPI: 1000
- Кнопки: 3
- Інтерфейс: USB 2.0
- Довжина кабелю: 1,3 м

### Характеристики навушників з мікрофоном:

- Частотна характеристика: 20 Гц - 20 КГц
- Розмір динаміка: 30 мм
- Чутливість динаміка:  $92 \pm 3$  дБ
- Імпеданс динаміка:  $32 \text{ Ом} \pm 15\%$
- Розмір мікрофона: 6x5 мм
- Чутливість мікрофона:  $-40 \text{ дБ} \pm 2 \text{ дБ}$

- Підключення: штекери 3,5 мм
- Довжина кабелю: 1,3 м

#### **Характеристики килимка для мишки:**

- Ідеально пасує для мишки із налаштуваннями високої чутливості
- Конструкція із протидією волозі допомагає уникнути закручування кромки
- Нековзна гумова основа
- Розмір: 300 x 250 x 2 мм

СИСТЕМНІ ВИМОГИ: ПК із 2 вільними USB-портами та звуковою картою

ПІДТРИМКА ОС: Windows 7 або новіше

## **3. ВИКОРИСТАННЯ**

### **3.1 Зауваження щодо використання**

- Не знімайте та не замінюйте жодних компонентів, окрім вказаних у процедурах в посібнику користувача.
- Не занурюйте пристрій у воду чи інші рідини. Цей пристрій не є захищеним від води.
- У разі потрапляння рідини на пристрій одразу відключайте його від інших пристроїв та знімайте. У разі використання пристрою після потрапляння води можливе його займання або ураження електричним струмом.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, встановлюйте та знімайте цей пристрій тільки сухими руками.
- Уникайте близького контакту пристрою із джерелами тепла або вогнем.
- Уникайте контакту пристрою із сильним магнітним полем - це може призвести до порушень його функціонування.

UA

### **3.2 Інструкції з використання**

1. Підключіть USB та 3,5 мм штекер мишки/клавіатури/навушників з мікрофоном до вашого ПК належним чином.
2. Переконайтеся, що ПК розпізнає мишку/клавіатуру/навушники з мікрофоном.
3. Використовуйте відповідно до посібника користувача.
4. Не використовуйте пристрій у екстремальному середовищі.

### **3.3 Порушення роботи пристрою**

Рішення для ситуацій, коли пристрій не розпізнається, не працює або працює не так, як треба.

- Перевірте, чи роз'єм USB та штекер 3,5 мм на комп'ютері та пристрої не пошкоджені.
- Перевірте, чи роз'єм USB та штекер 3,5 мм на пристрої підключені належним чином.
- Перевірте правильність налаштувань комп'ютера.
- Від'єднайте кабелі і підключіть їх знову.
- Перезавантажте комп'ютер.





600127595  
600155424  
600155428  
600157049  
KB-1210



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri  
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France  
[www.auchan-retail.com/contact](http://www.auchan-retail.com/contact)

-----  
Made in China

